

18 June 1973

РОБІТНИКИ ВСІХ КРАЇВ ЄДНАЄТЬСЯ

РОБОЧИЙ НАРОД

ROBOTCHYJ NAROD THE WORKING PEOPLE

ПОРЯДКОВЕ ЧИСЛО 136.

ОРГАН ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ СОЦІАЛ-ДЕМОКРАТІ В КАНАДІ.

REGULAR NUMBER 136.

РІК V. Ч 19. СЕРЕДА 7. МАЯ, 1913. WINNIPEG, MAN. WEDNESDAY, MAY 7, 1913 No. 19. VOL. V.

Товариші!

Зближаєся день смерті Івана Барана, котрого невинно засуджено на шибеницю! Підійміть свій протест! Спішіть ся, бо часу вже мало.

Редакція просить всіх секретарів відділів нашої Федерації, щоб поприслали назви своїх Товариств і доглядні адреси своїх фінансових секретарів, щоб можна зладити провідник до „Роб. Народу“.

Хто прислав аміну своєї адреси, хай відразу прислав і свою стару адресу, бо інакше адреса не буде змінена. Нам годі держати всіх наших читачів в пам'яті.

Хто прислав які дописи, хай пише тільки на однім боці картки виразів і підписує своє найвище, котре на бажанє ми не помістимо, а задержимо тільки для себе. Без підписів дописи не будуть друковані хочайби се був найліпший товариш.

Присмо також читачів, щоби прислали нам повніки з своїх околиць, як там йде робота, яка платня, як люди живуть, і т. п. бо нам годі довідуватись про все те що може Вас інтересувати, а других чужих газет, бо раз не стає часу, а другий раз трапляють ся справи дуже брехливо представлявані.

Відновляйте передплату на „Роб. Народ“ за сей рік.

Новинки.

В часописи „Право Луду“ читаємо слідує:

Зближаючи ся наради парламенту порушили знову ряди ніби „бідних“ із „нужди погибачих“ попів, котрі на гвалт домагають ся, щоби парламент полідиесував їм і так вже високі пенсії. Розумієсь так клерикальні посли, які і поштурмують правительство, щоби се як найкраще заперило повівству сейчасові підвишенє плат. Міністеря фінансів і просьбити (Гусарек і Малезкий, оба забіти клерикали і вихованці Эзутів) розпочали вже в сій справі наради, котрих виследи знова відіють ся на кишнях народа. Клерикальні посли, яких вибрав бідний, але дурний і темний нарід, жадають 40% підвишенє платні для попів! Цікава річ, хто подумає про хлопів на передовинку, як вони гинуть з голоду, хто заопікуєсь та підвишить робітникам платню, щоби не мліди голоду?

Пони були все голодні і будуть голодними. Ім бідням ніколи не стає на жита, а у кожного живіт як бочка, а з лица червоний як кат. Ніби з бідні ім так жиє ся... Нісця урядового обчислення, маюток почів в Австрії варту 366,887,986 корон, що приносить помір річного доходу 23,926,431 корон!

В самій білій Галичині маюток пони 129 тисяч гектарів землі. І чи слухина є річ домагатись ще підвишенє пенсійської платні з кишени бідного, обдертого люду?

В Свражоз, Н. Й. вишло на страйк 6.500 будівляних робітників. Вей будівляні роботи нагло перервані.

В Лондонська поліція внаслідок 1 мая до редакції урядо-

вої газети суфражисток ізбрала черенки та пригатовані редакційні рукописи. В сей спосіб правительство хоче скінчити з неспокойними суфражистками. Помимо сего, що провіднички жіночого руху вей поарештовані, черенки і рукописи сконфісковані, то на слідуєчий день газета таки вийшла. То „біда“ ті англійські кобіти.

Російський артист-малір Владимиров, висідаючи з трамваю в Петербурзі, хотів виминути паню, що стояла на платформі. Коли трамвай здержав ся, та паня втратила рівновагу і хитнула ся так фатально, що шпилькою від капелюха заціпила око нещасного артиста. Залитого кровю артиста відвезено безпрочно до шпиталю, та лікарня прийшло ся перекопати, що окаяже не можна буде вратувати. Дама, що була причиною сього нещастя, змілала по пригоді. Справді важко се зрозуміти, що помимо стільки нещастя інтелігентні жінки все ще ходять з довженими шпильками при капелюхах та пра тім є так легкодупні, а то й прямо безсовісні, що не накладають на кінці шпильок безпечників!

В Валії застрайкувало 20,000 майнерів. На страйк вийшли тому, що компанія не хотіла признати їхньої юні.

Злучені Держави офіційно узнали 2 мая Китай як республіку. Американський амбасадор лично явив ся в китайській парламенті і подав правительству документ з признанєм республіки.

„Річ“ пише, що праго-

славний синод в Петербурзі одержав тепер подрібний опис подій в „чернечій республіці“ на горі Атос. В сій „республіці“, яка складаєть ся з цілого ряду монастирів і користуєть ся від давних часів адміністраційною автономією, становлять більшість Росієня. Греків і Болгар є там менше. Чернець Антін Булатович, головний виновник сих подій, перетягнув на свою сторону більшість черців і проголосив в монастири бунт. Архимандрита Героніма забрали вони спочатку в полон, а опісля викинули зовсім зі збору. Приклонників архимандрита, головню старих черців, встрашний спосіб побили і також вигнали з монастиря. Опісля чернець Булатович нанав зі своїми приклонниками на другий монастир т. зв. пантелеїмоніський і прогнав відси архимандрита Михайла та його приклонників. Витязь — чернець Булатович, зачинає обидва монастири, понав ширити герезію. Сичей приписує вану сих подій черцям, котрі походять з України і від давна провадили тиху борбу з Велікоросами, а тепер їх побиділи.

В конгресі Зл. Держав предложено тепер біл, в котрім домагає ся 3 мільярдів доларів на уліпшенє доріг цілій державі. Як предвиджують, внесенє се перейде.

На нашій славній Гуцульщині настав страшний голод. Нарід, і то не тільки правдігі бідняки, але сї, котрі числили ся колись до заможнійших, ходять вухудлі, чорні, голодні. Роботи жадної, пролати нема що наслідком воєнної кризи на ніщо й купця не найде... В хатах печі стоять порожні, вигаслі, бо варити нема що, не тільки муки нема, а то й грису не стало. У інтелігенції, де сподіють ся хоч якої хвилевої помочі, двері не замикають ся. Діти, жінки, навіть газди апатичні псовонні з голоду, мов старці дожидають кусника сухого хліба. А годж одніадвом родинам вьсо накормита.

Пресовьященний не так ще давно в Канаді, а вже зачинає брикати, бо нарід дає за богато вьса. Ось ходить чутка, що має він владати уневаженє всіх слобів які давав Красіцвий і другі. Та чому? — Але хай пробує, може нарід більше прозрить на очі тї зрозуміє, що слобичи Красіцкого чи Пресовьященства є нічим іншим як тільки видрегрешем.

Та ще, одно, також цікаво. Владика придумує тепер, якби то повиганяти всіх дотеперішних учителів з фірмів, а їх місця замінити учителями „католикама“ свого власного продукту. Правда, що зачинає спастись вже наш нарід?

В Білопоя сумського повіта Росія служив в складі вин 32 літній робітник Куба. На днях повернувшись зі служби і вчув, що його синок заплакав. Се його так розлютило, що став бити дитину кулаками, де попало. Перестрашена жінка вхопила старшого хлопчика на руки і втікла до сусілів, лишаючи малу дитину на ласку судби. Коли сусіди прикликали поліцію, ся застала вже дитину неживу. Показало ся що Куба загриз її зубами. На одних лише плечах було в дитини 44 ран від зубів багька-звіра. Куба по загризеню дитини вимив собі руки і обмив трупа дитини та завинув його в чисті пеленки, але забув обмити собі кров з лица. Втаємні ставі відставлено його до тюрми. В слідстві заявив він, що нічого не пам'ятає, бо був дуже п'яний.

В неділю 11 мая о 3 год. по полудни відбуде ся в Ельмуд мітінг на розі улиць Мартін і Ват. Сходіть ся численно.

Тогож самого дня відбуде ся також відкрите зібранє о 4 год. в Винніпегу на розі улиць Причард і МекКензі.

Дня 18 мая відбуде ся в Labor Temple Room 30 реферат в російській мові: „Синдикалізм, Анархізм і революційний Марксизм“. Реферат виголосить тов. Милда Клавін з Злуч. Держав. Початок о 1 год. Вступ вільний.

Позаяк тема се дуже цікава, тому всі товариші повинні явитись на реферат.

Вже вийшло з друку „Кадило“ і коптуєть тільки \$1 на рік. Хто бажає мати на будуче вей числа „Кадила“ хай спішіть ся з надісланєм передплати аби захопити еше перше число. Ми не сподіюємь ся, „Кадило“ буде мати такий попит, надрукували за мало. І тепер будемо могли післати тільки тим, хто надіпше передплату.

Адреса: „Kadylo“ 880 Main St. Winnipeg Man.

Пересторога. Перед двома місяцями я читав в часописях оголоше-

ня нью-йоркської фірми Anol Remedy Co. 348 East 15 St. New York, яка продає такі „добрі“ медицина, то і мене захопило післати 2 дол. І до вишньої днини ані медицини, ані грошей. Peter Verstuck 276 Boulton St. Park Dil Edmonton, Alta.

„ДОБРА НОВИНА“, ілюстрована просвітньо-наукова та суспільна часопись, виходить в Львові два рази на місяць. Річна передплата \$1. Адреса редакції та адміністрації: Львів, ул. Скіпницького ч. 12, Lemberg Austria.

Зміст 7-го числа з дня 5. цвітня, яке в ділості присвячене 300-літньому ювілеєви московських царів Романових, є такий: Запокоєна країна в день 300-літній „миротворця“ Люстрації. — 3 поезій Івана Франка. I. Ватно гниє. II. Тюрма народів. — Вибір першого Романова Люстрації. — Під московським ярмом. — На дубляни, вірш. — Портрет першого Романова. — Московські царі України. — Рік 1654. „Наступає чорна зима“ Люстрації. — Царські порядки в народній пісні. — Російські піраміди Люстрації. — Ювілейний сон царя Люстрації. — Крива історія московських царів. — Наші образки. — Ракоч ємкі яв ся... — Захланість московських шопів. — Вірувани старинних народів.

Ось ювілейне число можна дістати в адміністрації „Доброї Новини“ і в „Роб. Нар.“. Воно дуже надать ся до поборкованя царського руху серед нашого народу.

„ЖАЛО“, сатирично гумористична ілюстрована часопись.

Виходить у Львові що другого тижня в неділю.

Передплата річно корон 6.13. Для читалень „Просьвіти“, тов. „Сокіл“ і „Січ“ як також для селян, міщан і робітників передплата знижена на К. 4.12 коли припшають з гори половину передплати К. 2.06.

Передплата за границю вносить річно: в Німеччині Мк. 6., в Росії Рб. 3, в Америці дол. 2.50.

Хто з вас який смуток має, кому біда докучає, Прочитайте лиш „Жало“. А біду мов замело: Адреса така: Видавництво „Жало“, Львів, Ринок 43. — (Austria.)

Відділ Ф. У. С. Д. повинні зголошуватись по членські книжочки, партійні стемплі, конституції і всі інші партійні інформації на адресу секретаря:

A. Dmytryshyn Box 1051 Montreal, Que. Знова в справі організації нашої Федерації, на адресу організатора: John Hayda Box 1051 Montreal, Que.



Краєни.
Як хочете спровадити крєвних або приятелів до Канади, купіть для них у нас як найборше шіфкарту і вони праїдуть на весні акурат як робота отворить ся. На васні дуже повні шіфи і як тепер не купите для них шіфкарту, то они будуть мусіти довго чекати і не праїдуть аж в літї.
Шіфкарта з Кракова до Винніпегу тепер коштує \$48.40
Так як знаєте ми посилємо гроші до краю найскорше і найбезпечнійше і так що люде дістануть рівні гроші.

Почта і змінне коштує разом лиш 2 центи від 1 доларя.
Люди, котрі не у Винніпегу можуть до нас прислати гроші або чеки разом з адресом в краю а ми вшлемо і рецоніє пішлемо.
Ми також продаємо шіфкарти до краю і міняємо гроші.
Продаємо марки краєві і канадійські.
Офіс отворений що дня від 9 до 7, а в суботу від 9 рано до 9 вечером.

ALLOWAY & CHAMPION
БАНКЕРИ І КОРАВЕЛЬНІ АГЕНТИ,
C. GENIK, УПРАВИТЕЛЬ ЗАГРАНИЧНОГО ВІДДІЛУ.
667 Main St. Winnipeg, Man.

нагоди!

роботою бізнесону потаніли, як ще

суть такі:

\$46.40
48.80
49.10
50.05

ете полагодити ті, котрі розуміємо їх совієтій ціні.

папери горожан справи тутейші

LLER
Winnipeg, Man.

ПОЗІР!

і доми в місті чачінь будувати

и гроші, так викои близько стації кі силати. Будете на сїм куніи добрі зголошуйтеє до:

& Co.
elville, Sask.

йші

ДИЙ ПО-ІТАТИ.

50ц.
1.00
1.25
1.25
2.00

Книжки незвичайно

спироти 40ц.
Ціпавки 25ц.

і мапою 60ц.
30ц.

риці Михаль 40ц.
сть 60ц.
15ц.
25ц.
20ц.

и Галя 15ц.
15ц.
25ц.
25ц.

ий труп 30ц.
дїйна рожа 20ц.
їни любови 15ц.
і Маски 20ц.
за заповіть 20ц.
на катаринки 10ц.

он кожлім замо- книжок даром.

ARNIA
Winnipeg, Man.

РОБОЧИЙ НАРОД

орган української соціал-демократії в Канаді.
 Виходить щотижня.
 в Вінніпегу, Ман. [Канада], під ч. 144 Higgins Ave.
 Редактор і адміністратор Ів. Навізовський.
 Передплата вносить \$2.00 на рік, за границю так само

"ROBOTCHYJ NAROD" (THE WORKING PEOPLE).

THE OFFICIAL ORGAN OF THE
 UKRAINIAN SOCIAL DEMOCRATIC FEDERATION.
 (Affiliated with the S. D. Party of Canada).
 THE ONLY UKRAINIAN SOCIALIST PAPER IN NORTH AMERICA
 Published weekly by
 THE "ROBOTCHYJ NAROD" ASSOCIATION
 at 144 Higgins Ave. Winnipeg, Man.
 J. NAWIZOWSKY, EDITOR AND MANAGER.
 Subscription \$2.00 a year.

Address: Адресуйте:
"ROBOTCHYJ NAROD"
 Box 3542 (Sta. B.) Winnipeg, Man. Can

Зріст української буржуазії в Канаді.

В однім з попередніх чисел „У. Г.“ один з „премудрих знатоків“ від цієї газети написав, що взагалі нема нігде на світі української буржуазії.
 Перше всею знім відповідати на таку „фільософію“, треба взяти сего мудрця за ухо, поставити його перед зеркалом і сказати: Гляди на свою власну буржуазну фізіономію. Приглянься ближше та пояснй тим „вченим“ (що то силкують ся просвітити канадійську Русь), що то за рак такий та буржуазія. Слово се „хрещуське“ мої панове-просвітители, (bourgeoisie) а означає міщанство, людии, що живуть з праці другого.

Сто літ тому назад за часів Великої Французької Революції, так називалась у Франції торговельно-інтелігентська класа, котра провадила увесь промисл і торгівлю, а була понижена через шляхту. Поборовши шляхту, буржуазія захопила в свої руки керму державою, і до сего дня Франція гине в паузах купців та фабрикантів. Море крові розлив французський робітник в боротьбі проти панщини та королівщини, але з того скористала матеріально тільки буржуазія. Колиж нарід зажадав і собі хоч трошки полекші, купчики та інтелігентчики погдували його, і годують до нині, кулями. Панщина зникає в цілім світі, а її місце займив і займає капіталізм. Найми убогому працюючому людови, роскоші земного раю неробам, буржуазії.

Але нині се слово „буржуазія“ відмінило трохи свого значіння, або скорше розширилось. Тепер воно означає всіх на купу ворогів і шкідорів робочого люду, а також ворогів і соціалізму. Буржуазія не тільки онтерійські фабриканти, або вінніпегські властители складів товарів, не тільки Страткона, Лоріар, Борден або Мекдоналд, але до буржуазії належить вся та „інтелігенція“, що підпірає з усіх боків теперішню систему капіталізму: офіцери, адвокати, професори, редактори таких „газет“ як „Фрі Прес“, „У. Г.“, „К. Ф.“, „Діло“, „Телеграм“ і т. д. Взагалі буржуазія се ті парки-дармоїди, що живуть з праці робочої класи, темнить її, щоби вигідніше жити, неволять і панують над нею.

Одним словом буржуаз се ворог визволу робітництва.

Пан Хижняк каже, що в Канаді нема української буржуазії; а хтож тоді такі панове як Рудик, Крайківський, Кремар, Стефанік і їм подібні? Ну, а ті сотки руських „бізнесменів“, — кому вони служать, — капіталізови чи соціалізови?

Ні, з ласки „Найвишого“ тої вашої рідної буржуазії в Канаді все більшає і більшає. А се вона свій нарід у два способи: або отверто тримає ся коло лібералів та консерватів, от як пр. п. Кузь, Гітейчук Шандро, Стефанік і иньша вєчесна братія, або безпартійно відразу смочуть помізі з обох корит, запродуючи себе в Манітобі консерватам, в Альберті лібералам, а людам колпачуть голови, що вони якась самостійна, незалежна українська череда, що їхня ціль, се інтереси, честь і просвіта Русинів в Канаді.

Пять літ тому назад пан Ферлей з своєю бандою, інтелігентчиків, закладав перший хомут на канадійську Русь. Се була ланка, що звалась „Научне Тов-о ім. Т. Шевченка“. До сего Товариства, як свідчать і нині ще книжки, належала вся нинішня „сметанка“ так з консервативної як і ліберальної партії. На поміч сі люди написали собі з краю т. Павла Крата. Колиж він приїхав і вони розповіли йому ціль сего товариства, як казав пан Ферлей ми будемо складати тісний комітет з горстки інтелігентів, а нарід буде давати вкладки, з чого буде добре жита, — то мало собі чубів та борід не пообмакувала в роснуки, що дістали собі біду того Крата.

Крат не згодив ся з їхніми плянами, а покинув їх і

врганізував соціалістичну українську партію. Від того часу й відділено овець від цапів. Український пролетаріят організуєть ся в свою соціал демократичну Федерацію, а буржуазна банда силкує ся тільки розбивати Пізаволікти нарід під свою парасольку. Пять літ тому назад бій українських соціалістів з буржуазією, відбував ся тільки в Вінніпегу і милосвідомі товариші гнівались на Вінніпегівців за „роздори“. Але тепер ті „роздори“, повстали скрізь по всій Канаді і в Вінніпегу, Монреалі, і в Ванкувері, Едмонтоні, скрізь, де стікають ся буржуазні і соціалістичні течії. Нині ваші товариші зрозуміли, що то не „роздор“, а класова боротьба українського пролетаріяту з українською буржуазією.

Українська буржуазія не тільки є, але вона й розростаєть ся в Канаді. Все частійше почали приїждати з старого краю не добитки з інд гімназій, плодять ся молоді буржуки і в канадійській школі. І все та банда зкубулась коло „У. Г.“, Василян та біскупа, коло всіляких сект, нарешті коло політичних корит, а всі вони одної ідеї: легко жити з праці українського робітника і фермера. І се не тільки обідати його, але і спродувати та комедювати ним.

Ванніпегські політичні проститутки та „просвітители“ зважують нарід „націоналізм“. Ідуть в той самий спосіб, як зробила се українська буржуазія в старім краю. Але так в Галичині як і Буковині се політика банкрутує вже і коли український пролетаріят більше не вірить в ту оману „леньку Україну“, а вєтє боєм на свого „рідного буржука“ — тоді в Канаді довгобородий а короткорозумий „просвітитель“ повторяє сей політичний швіндель. Ні братику! Не за горами же той час, коли нарід перестане поважати бороду та відкине вашу буржуазну політику та ваші крутіства.

Отже українська буржуазія в Канаді росте і кориньт ся, з кожним днем прибувають якіс то нові „спасители“ та „вчені“ в краю і заморочують голови пролетаріатови „націоналізмом“. І наша Федерація укр. соц. дем. має стати перша з ними до борби, щоб не дати їм на жир наше робітництво та фермерство.

Велитенська борба.

Борба соціал-демократії.

Соціал-демократія переконана, що тревале і ґрунтовне поліпшенє і зміну суспільних порядків можна осягнути — крім борбою заводових організацій — здобутєм державної керми. Она створяла із свого руху для покращення соціального і політичного руху який може-лучити всіх мешканців одного краю. Вірні не вірні, католики, лютри і жиди можуть собі подати руки до визволення людства із сего ладу, що всіх однаково тнеге. Соціал-демократія не мішає ся до церковної науки, она кличе лише всіх людей, щоби змінити сей страшний суспільний лад в ліпший, в ліпшими порядками, в якім знайшло-би ся щастє і добробит для всіх, а ні для горсточки управителейованих на копт нужди і голоду твєя чів. Член агітаційного клубу в Ротердамі описував соціалізм як економічну систему в слідуючий спосіб:

Соціал-демократична держава

се працююча суспільність в як найбільшій обємї, в якій кожний член сеї суспільности відповідає за все. Ся держава се рєпублика, в якій кожний має рівне право і рівні обовязки. Управителі, яких буде потрібно, наєтаювяє ся своєю загальною вибору, і їх можна скинути. Они виконують іменем народу ухвали, які запали більшостию голосів. В сій соціалістичній державі нема місця для короля, а найменьше для королівства з наєлєдком; нарід, то значить працюючий нарід править сам. Се не значить, що робочий нарід є паном а кожний робітник є державним урядником, се має лише таке значінє: Робітники вибирають найздібнійших людей до управи. Се з р а в л і н є, виконанє своїми вибраними людьми, але онє заравом і піддані через те, що муєть піддавати ся волї більшости. У всіх краях господарують комісії, обдарені тою силою, яку они дістали від більшости народу. Державою управляют державні комісії, громадою громадекі і т. д. Кожний горожанин, так жєньского як і мужьского пола має по просту обовязок брати уділ у виборах свх комісій.

Ціль соціалізму є братерська злука народів,

бо економічні інтереси народів потребують супокою. Тому жадає він союз народів всіх культурних держав з мировим судом. Сей союз мав би на цілі підтримувати порозумінє межє всіма організаціями, щоби управлєннє виріб товарів і їх вужиткованє. Загальне братерство муєть взяти верх над кровожадним націоналізмом. В головних рєсах представляє ротердамський бесідник образ можливої соціалістичної держави — але головною справою є і лишити ся знищенє суспільної нужди немаючих через те, щоби творило ся все через суспільність для суспільности. Се є нашим наєлом. Тому звертаю ся я до всіх, також до міщан і му-

жиків, які угнають ся під тягарем довгів і собі не муєть сказати: жнива пішли до рук тих, які ні єлили ні жали. Я звертаю ся й до маючих, в яких є людське серце, а передовсім до робітників: Приступайте до партії, яка видвинула праворівности, братерства і прав для всіх; до робітничої соціал-демократичної партії. I. Ван ден Брінк

Кольонізація Піс-Риверу або 50,000 акрів...

Комедія в двох діях. Річ діє ся в зимі 1913 р.

ОСОБИ:

Б. Родридж, провідник консервативної партії.
Пані Родриджєва, його жінка.
Римар Кремарчук, старокраєвий аґадемик, що хоче добритись на запроданю консерватам альбертійськє Русинів, колишній соціаліст.
Капуєта, придуркуватий аґент від Римарових лєтєбувший соціаліст.
Крайчило і Рудьо, місцеві аґенти ліберальної партії, і щєрі Українці, що під покликком „свій до свого“ оброблюють „меншого брата“.
Фуєра і Гавдула, ліберальні аґенти.
Шандряк, хрещений медведик з фермів, ліберальний виборча гієна.
Покоївка і чоловік з бровару.

Дія I. Образ I.

СЦЕНА. Гостина в приватному мешканю Рєддражка. Просто і на ліво двері. Коли завєса піднімаєть ся, на сцені нема нікого. Чути дзвінок.

Ява I.

[Покоївка йде і відчиняє двері]. Входять: Капуєта, Кремарчук, Крайчило, Рудьо, Фуєра, Гавдула і Шандряк.
КАПУЄТА: Із мистєр Рєддражком?
ПОКОЇВКА: Єс.
КАПУЄТА: Тєл гім, дєт мистєр Капуєта єнд Кремарчук вїт сом бонч оф галїшенє, ком ту єнік з ним...
КРАЙЧИЛО: [Кривить ся, відтак з фуком] Українцє, галїшенє! не понижайте нашої клєси!
ПОКОЇВКА: What's the name?
КАПУЄТА: Ка-пу-єта! Дон'цю но, дєтє мін кєбїч, щє їєтє мистєр Рєддраж... гі но... вєрї-вєл...
ПОКОЇВКА: All right, (виходить).
КАПУЄТА: [до Крайчило]: І чого ти в своїм Українцє пхашє ся? Бачиш, що вона не годна і мого ламена заїмєтати, муєвим тлумачити на анґлєськє.
КРАЙЧИЛО: Зрадник рідного слови!... Котлярєвський сказав: „Слово рідне! мово рідне! хто вас забуває, той у грудях не сердєнько, але камїнь має!“...
КАПУЄТА: Ов-ва! не крути менї голову, я раз бачив, як при роботі в тунєлю одному нашому Русинаков дає дєнаміт камєнем в груди, то той замовк анї писнув, забує не то що по валюмоу, а й по ніякому... Коби я мав камїнь, то теж бувим німий.
КРАЙЧИЛО: (на боці) Дурєнь!...
КАПУЄТА: [до Кремарчука]: Га! Товаришу, що ви на се скажєтє?
КРЕМАРЧУК: (обурєний): Я вам вєє сто разів казав залишити свою дурну звичку, що набрались від соціалістів звати мене товаришем, ми тепєр не соціалісти, є консервати: не товаришу, а пане, кажіть. Не оскандалиєть нас перед Рєддражком... Аби він не знав, що ми були колись соціалістами. Чуєтє? А то вєє старанє наше пієно на марнє...
КАПУЄТА: Коли ж бо я вєє забуваю, що ми вєє тепєр мистєрами порєбались.
ШАНДРЯК: Файнє мешканє, менї здаєть ся у лібералів у Свїфтуна таньєпє.
ГАВДУЛА: Не кажітьє хвалити, часом таньєпє скорше поїлтує, як дороге...
РУДЬО: А коли дороге та ще так як дарованє, то чой би на похвалити?
ФУЄРА: Чекайте, треба як той Жид мовляв, побачити на власні вуха.
ШАНДРЯК: (не розуміючи потакує) а-я, а-я... хї-хї...
КРЕМАРЧУК: Панове! Тепєр ми прийшли до пана Рєддражка. Прощу, уважно його вислухатє. Він вам те саме скажє, що й менї казав. Питайте його про все, аби єнієсля не було якого непорозумінє...
ШАНДРЯК: А-я, а-я... Головнє аби дав точний вїтєтє тої землі на Піс-ривєрі. Аби не показав єдної, а заїнтуєбуєз дїлько зна яку потану, саме камїнь та євми...
КРАЙЧИЛО: Не бїйтєсь, консервати вас не опукають.
ГАВДУЛА: Чому ні? А он у Манїтобі обїєкують фермерам дороги вєє 20 літ... а доріє і досї нема! чи се не опуханьєство?
КРЕМАРЧУК: То дурнє фермерство, а се ми стєамо тєкими самими членами консервативної партії, як сам Рєддраж. Тут опухи не буде, не лякайте пана Шандряку...
ШАНДРЯК: (недовірчєво) Та я єє не бою...
Ява 2.
 (Входять Рєддраж).

18 June 173

РОДРИДЖ: Good evening, gentlemen (ніходять до Рєддражка)
УСІ: (ніходять до Рєддражка)
РОДРИДЖ: Sit down, gentlemen...
КАПУЄТА: (толкує): Кажєтьє).

РОДРИДЖ: (данонить, захвилє the cigars for these gentlemen. (поївкє)
КРЕМАРЧУК: (до Капуєти)
КАПУЄТА: Казав, щоби при
ШАНДРЯК: Вачу, що конє
 ану чїє цїгарв ліпші, чи їх
РОДРИДЖ: [тєлєфонує] The
 Sent at once a barrel of beer to my place
 Ruthenians or Galicians... it is some... Yo

Ява
 (Покоївка за той час обносє виходить).
ШАНДРЯК: (берє цілу жєвїть на око видко що єї цїг
ГАВДУЛА: Не квайтєсь х
 же.

КАПУЄТА: (єнієгляючи нє марчука). Товаришу!...
КРЕМАРЧУК: (перєбїває)
КАПУЄТА: Чи так панє...
 фїркнула... я дє не поверє
 кохують ся... але дарма
 даю для наших хлопців Мі
КРАЙЧИЛО: Українці да
РУДЬО: Так єтє...
ФУЄРА: (кривлючись) Ві
РОДРИДЖ: Well, gentlemen! Yo
 of Canada, but we have much of trou

This province is supporting liberals, United States, and to condemn unity with you national, not only that they are in your school districts, but as a whole as a nation. And we Conservatism your nationality, now even with this: the nian Readers to be established in your decided is following: you are great people to be richer yet. Help for help. Your pedicated Conservative party, and in few provincial parliament. Organize your Ge from the said Organization candidates, necessities.

ШАНДРЯК: Мор бїр єн...
РОДРИДЖ: You bet... the candid when you are elected, we are sure, yo
ГАВДУЛА: But what's your con
РОДРИДЖ: I see it that we beg
 as I say, that your people will have m
 favor you with 50,000 of best land i
 These are my conditions for your duti
 pathy to you. Get busy a little and yo
 [Усі плєчуть].

КРЕМАРЧУК: (до Капуєтє)
КАПУЄТА: Тепєр я перє
РОДРИДЖ: Please...
КАПУЄТА: Він казав, щє
 джені по всїх анґлїєських
 Анґлїєці знали по нашом
КРАЙЧИЛО: Тільки в ру
 перєкручуй!

КАПУЄТА: Коли я тлум
 він хоче всіх нас іменує
 нальних виборів і щєб ми
КРАЙЧИЛО: Капуєта н
 не є дєлєгатом, лишє тлє
 Рєддраж казали що хочє
 єску народну організаці
 нїєть консервативної пар
 консерватів. Також єя р
 поставити з свого рамен
 тє.

КАПУЄТА: Стули писо
 пхати? Але я такого кри
 скураєтє!
РУДЬО: Ні, ні, Капуєтє
ФУЄРА: (убїк) На оєл
 (Да

Вїєти зі с
 (Алєтїччє чорносєчєної Росїї
 австрїєських православних
 в Австрїї, судьба виборчої
 ради соїємової комісії виб
 Офіціална Росія, а рє
 чорносєчєнний розбїт
 парчєт, віддавна прод
 тільки над тїм, як бї

18 June 1973

РОДРИДЖ: Good evening, gentlemen. (сідая у крісло).
Усі (підходять до Родриджа і стискають його за руку).
Гуд івнинг, лавію?
РОДРИДЖ: Sit down, gentlemen...
КАПУСТА (толкую): Кажіть щоб поспішали. (Гості сідають).

Ява 3.

РОДРИДЖ (данонить, захвилю приходить покоївка). Give the cigars for these gentlemen. (поївка виходить).
КРЕМАРЧУК: (до Капусти) Що він їй казав?
КАПУСТА: Казав, щоб принесла нам цигар.
ШАНДРЯК: Бачу, що консервати теж гостинні люди, ану ці цигари ліпші, чи їхні, чи ліберальні?
РОДРИДЖ: [телефонує] That's liquor store? Rodrige is speaking... Sent at once a barrel of beer to my place. I have just got a bunch of Ruthenians... Ruthenians or Galicians... it is some... You know what kind of beer they like...

Ява 4 і 5.

(Покоївка за той час обносить цигари, грають кожного і виходить).
ШАНДРЯК: (бере цілу жменя і пхає в кишеню). Навіть на око видно що ці цигари ліпші від ліберальних.
Г'АВДУЛА: Не квантєсь хвалити: почуємо, що він скаже.
КАПУСТА (споглядаючи на покоївку, відтак до Кремарчука). Товаришу!...
КРЕМАРЧУК (перебиває): Не товаришу, а пане!...
КАПУСТА: Чи так пане... бачили як вона коло мене фаркнула... я де не повернусь, так усе дівчата в мені заховають ся... але дарма! мені досить того, що я доглядаю для наших хлопців Мінцю, Фільцю і Юльцю.
КРАЙЧИЛО: Українці для Українців.
РУДЬО: Так зєть...
ФУЯРА: (кривлячись) Вікраїнци!...

РОДРИДЖ: Well, gentlemen! You know that our party is ruling the Dominion of Canada, but we have much of trouble in Alberta.

This province is supporting liberals, who are with intention to sell Canada to the United States, and to condemn unity with the British Empire. They are also enemies to your nationality, not only that they are opposing of establishing Ruthenian Readers in your school districts, but as a fact shows, they want to condemn you in whole as a nation. And we Conservatives are proving the fact of our sympathy to your nationality, now even with this: that we are in favor to permit the said Ruthenian Readers to be established in your schools in Manitoba... but the main thing undecided is following: you are great people, being wealthy, and usually you want to be richer yet. Help for help. Your people have always supported liberals and disliked Conservative party, and in few weeks in Alberta we will have election to provincial parliament. Organize your Galician National Organization, and nominate from the said Organization candidates, and certainly we will support them with all necessities.

ШАНДРЯК: Мор бір ен... цїгаре.
РОДРИДЖ: You bet... the candidates that will be nominated, will be you; and when you are elected, we are sure, you will be with us in one Party.
Г'АВДУЛА: But what's your conditions?

РОДРИДЖ: I see it, that we begin to understand each another. If you will act as I say, that your people will have more sympathy to Conservative Party. I will favor you with 50,000 of best land in Peace River at the rate of 50¢ per acre. These are my conditions for your duties. I expect now, that you could see my sympathy to you. Get busy a little and you have a chance to become a millionaire.

[Усі плещуть].

КРЕМАРЧУК (до Капусти): Що він казав?

КАПУСТА: Тепер я перетлумачу мову пана Родриджа.

РОДРИДЖ: Please...

КАПУСТА: Він казав, що у Манітобі будуть запроваджені по всіх англійських школах руські читанки, аби Англійці знали по нашому також.

КРАЙЧИЛО: Тільки в руських дистриктах шкільних... не перекручуй!

КАПУСТА: Коли я тлумачу то ти мовчи... А також він хоче всіх нас іменувати кандидатами до провінційнальних виборів і щоб ми щось організували.

КРАЙЧИЛО: Капуста не має права казати „ми“, бо він не є делегатом, лише тлумачом і то але тлумачить. Пан Родридж казав що хочуть, аби ми організували українську народну організацію, котра в подяку за прихильність консервативної партії до нашого народу поперля консерватів. Також ся руська народна організація має поставити з свого рамени кандидатів на руські дистрикти.

КАПУСТА: Стули пивок! То ви вже мене хочете відіхати? Але я такого крику нароблю, що й ви нічого не скаруватє!

РУДЬО: Ні, ні, Капусту теж поставимо на посла.

ФУЯРА: (убік) На осла...
(Дальше буде).

Вісти зі старого краю.

(Апелити чорносотенної Росії на „Прикарпатську Русь“, відповідь австрійських православних влади на „жінки, утиски православля в Австрії, судба виборчої реформи до галицького союму, віча, наради соймової комісії виборчої реформи, з поміж українських політиків.)

Офіційна Росія, а радше чорносотенний розбашанецарат; віддавна продумує тільки над тим, як би то

лекому Сході в Персії, Китаю та Японії якось не поводить ся його розбашанецьким замірам. Японці таки порядно дали старому російському царатови по шкїрі. Тому й царат завернув на „гнїлий“ захід. Інтригує на Балкані, а вже найбільш острить свої зуся на „Прикарпатську Русь“, на Галичину і Буковину. Тут виторвав за рублі скрему банда-агентів, московіфільську партію, яка всіма силами мала старати ся приєднати ті краї до царату. Останніми часами те приєднуванє набрало більш реального значіння. Недавно бо в 1908 році граф Бобринський і інструкції австрійським московіфїлам. Відбуваючи ревізію своєї пайки, добре поспинав рублями і тутешні московіфи взяли ся на добре ді роботи.

Але і там в Росії більш енергїчно забрав ся до діла сам граф Бобринський. Явно і отверго почав він трюкити так царське правительство, як і російську суспільність до війни з Австрією, щоб забрати Галичину і Буковину.

Від тієї пропаганди основано навіть в Петербурзі товариство „Галицько-руське обшество“, яке мало рублями та другими способами ширити те „єдїнство“ галицьких московіфїлів з московськими чорносотенцями. Недавно бо в понедїлок 7 цвітня є. р. відбула ся в Петербурзі „славянська манїфестація“ того обшества. Взяло в нїй участь — після доносень російських газет — 5,000 осіб, між ними предсїдатель Думи Радянко, віцепрезидент князь Волконський, богаті єпископи, генералів та офіцерів сухопутної армії і морячарки.

Граф Бобринський відчитав поему волинського архієпископа, котрий звиває „руськїй“ варїд і російське правительство, щоб вїже раз, застремили на Карпатах „руськїй“ прапор. Граф Бобринський говорючи про гнет та утиски православного населєня в Австрії, накликавав російське правительство до війни з Австрією, та поставив резолюцію: „Коли держави признають право контролю Австро-Угорщинї над свободою католицизму в Альбанї, то тим більше належить ся контролю Росїї над православїєм в Австро-Угорщинї“.

Резолюцію сю ухвалено з ентузіазмом, та серед вигуків проти Австрії, обшувало офіцерів по сайлі. В відповідь на се відповіла православні єпископи в Австрії, протестом проти опіки Росїї. Черновелький митрополїт православних і голова австрійського православного синоду „Репета, угорський православний єпископ Зубковїч, генеральний грецький консуль у Відні Скапавї і парох греко-орїєнтальної церкви у Відні д-р. Ано-

стало заявляти в „Neue Freie Presse“, що останна енуція Бобринського се чиста видумка і напасть, та що Бобринському і Росїї ходить не о православїє, якому в Австрїї знаменито поводить ся, але о звичайну воєнну авантуру і забранє Галичини і Буковини.

Галицькі московіфи на ту заяву представників австрійського православїя заклали і недло мовчать.

Галичиною та її політично-суспільним житєм потрясає тепер епохальна річ, справа реформи виборчої до галицького союму. Нужденний проєкт буржуазної більшовицтва, проєкт перелюфтованя тільки шляхецького фільварку і той натрафляє на страпні трудности і перепони. Шляхта, її льока польські біскупї, вшехпольські народовї демократи, сїонїсти і московіфи — ті за жадну ціну не хочуть допустити до той реформи, бо побоюють ся початку своєї сумного кївця.

Противний табор буржуазної демократїї — побиваєсь за реформою. Соціалістичний пролетарїат, хоч за сядничю невдоволенїй основами сего охлапу-реформи, але станув по сторонї його прихильників, та пїйшов у черший огонь боєвий. На численних демонстраційних вічах соціалїсти і прихильники реформи виборчої підносять свій клич, зміни теперішнього галицького союму.

Остання така могоуча демонстрація відбула ся в недїлю 13 цвітня у Львові і в Кракові. В Кракові урядили величезне віче самї соціалїсти на якому до тисячних мас промовляли соціалїстичні послї тов. д-р. Дїямандї Марека.

У Львові в вічу урядженім всіма прихильними соймовї реформї групами, взяли участь тисячі маси робїтництва, так Українці, як Поляки і Жиди. Промовляли послї всіх партїй. Головним референтом був посол тов. Дашинський, від Українців промовляв радикальний посол Лаврук.

По вічу пїйшла депутація до союму, щоб пригадати маршалкови краєвому конєчність переведєня соймової реформи, та краввий маршалок зник і не можна було його нїгде відшукати. По вічу відбув ся демонстраційний похід тисячних мас по містї.

Ворожї реформї виборчої партїї, вшехпольки і католики урядили теж „довірочну нараду“ в львівськїм ратуші проти реформи. Взяло в нїй участь дуже мало людей, були там головнї вшехпольські студенти і бачари, які на розказ професора університету Грабського і Гломбінського, напали по вічу на льокалі демократичних газет „Wiek Nowy“ і „Gazeta Wieczorna“ і збурили їх понищивши навіть урядженє.

Комїсія реформи виборчої укладає тепер деталї про-

екту. З замітїлих треба піднести ухвалєнє в цензури курїях безпосередно права голосованя для жінок, та карикатурну постанову, що кандидата має зголосити до власти 50 виборців 24 дни перед виборами устно або письменно, а не тоді треба підписи легалїзувати в судї або у нотарє.

Дві ті постанови се і шкїдливі для населєня і ємїшні. Вогачви право голосованя, жічки-робїтницї позбавленї його, офіційнї кандидати — отсе образки „галицького демократизму“.

Вершок ідіотизму і цїнїзму буржуазної політики.

Становиско української преси цікаве хїба новим дуже глухим виступом бруквої шматї „Народного Комїтету“ „Нового Слова“ проти радикального посла Лаврука за те, що той говорючи на демонстраційнім вічу у Львові, накликав польський і український варїд до згоди. Шовїністичному шмокови з „Нового Слова“ се дуже не подобалось і він в книжцї написав: „Промовляв ще радикальний український посол Лаврук, котрий дуже невдало накликавав до згоди між українським і польським народом“.

Розумїєсь шмокови з „Нового Слова“ не треба згоди, йому треба борби з „Ляхами“, бо йому їде о його інтерєс та гешефт. Інакше „Народний Комїтет“ замкне буди, ну і шмок страпїть інтерєс.

„Новє Слово“ любить час від часу пускати сензації про своїх хлїбодївчїв і чужих. Сетаннїми часами пустило поголоску, що московіфїльські послї д-р. Король і Трач вступили до українського клубу та що стали Українцями і виступили з московіфїльської партїї. Та се опїсля показало се тільки звичайною качкою, бо Король і Трач лишились далї московіфїлами, можебути що настрашились гостинного принятїя „Нового Слова“.

„Український Клуб“ а звглядно парламентарний „Український Союз“ має тепер новий клопїт. Викїнув Василька, але „батько“ Кирило Трильовський звязаний з Васильком концесїями чи чорт зна чїм — „Новє слово“ каже — що навїть векслями, не хоче без Василька ані руш вїстатї в Союзї. Немасна та українська політика.

способом, і нашю убав графа Потоцького. Також обговорив тяжкі часи робїтництва, та його боротьбу з капіталїзмом. Усі тов. були дуже одушевленї зго промовою. При кїнци забрав голос тов. пред. Він вїзав всіх людїй до організованя, так, що по зго промовї кількох в писанїє об організації. А двох зложил на Робїтничї Дїм: Георгї Бобїньєкї 4 дол. Якїв Чирвиш 5 дол.

Потїм відєспївано кілька револуційних пієнь і всі робїтницї спокїйно доміл.

В. Токар пред.
О. Коханьчук, секр.

Дня 28 цвітня кількох тутешних парафіянів завязали комїтет і зробили бал, на котрім дєрли шкїру з людїй. Бо лежтам сї барани при вступних тікетках брали аж по \$1.00 від особи. Много людїй було ізванних, але мало ізбранних, а через те, що три дни перед балєм ходили по Оттаві і запрашвали гостей на бал і говорили що вступ по 50¢ а коли прибули до галї і учули, що не по 50¢ але аж по 1.00 дол. зачали декотрі вертатїсь доміл. А окрім того на бали тїм було скілька свїнєтєва, що аж соромно писати.

Скрипка.

PORCUPINE, ONT.

Наш віддїл Ф. У. С. Д. в Савт Поркюпайн, скликав величезний мїтїнг в справї суду над Іваном Бараном. Галїа була переповнена народом. По довгих промовах товаришів, народ страшно обурений таким поступком канадїйських властей, ухвалив слїдуочу резолюцію:

„Ми українські і руські робїтники в Савт Поркюпайн, Онт. зібранї на спеціальнім мїтїнгу 20 цвітня 1913 р. одноголосно протєстуємо проти таколо несправедливого суду над Іваном Бараном. Мїа жєдаємо знесеня кари смертї над висше згаданім фармером. Мїа самї завжди готовї агнудити за його. А коли уряд обстоїть при своїм, то мїа в залуці з робїтниками других націй вїзьмємоєс до більшої акції в сїй справї. П. Лукєднович, Н. Плеско пред.“

Н. Лукєднович, Н. Плеско пред.

HAMILTON, ONT.

В нашїм місточку є до сїть баптистів. В недїлю, 20 цвітня відбувала ся проповідь Колїєнська, на котрій було около 100 людїй. Колїєнск по своїй проповідї сказав, що хто за Христом, тому позвольт 12 мїнут говорити. Зголосив ся т. І. Гнида. Він говорив, що Христос проповідував на землї рівнїєть, братєрство і любов і за се замордували його можнї свїта. Говорив дальше, що Христова наука не здїйснила ся ще, що з нїї зробили нїнї чистий „бізнес“ — ярмарок. Одиноки мїа наслїдниками науки, яку голосив Христос є ті людї, що агуртованї в соціалїстичну партїю та голосять, що на землї має бути рай, має бути рівнїєть народів. І нїнї нас робїтницї

Дописї.

OTTAWA, ONT.

Дня 30 цвітня відбув ся у нас великий мїтїнг, пїятї річницї пошани нашого Мирослава Сїчїньєкїго. Народу зїбралось досить багато. На мїтїнгу говорив тов. І. Гнида з Монтреалу. Він обговорив, чїм був Мирослав Сїчїньєкї і яким

сиджають за сі слова в криміналі, вішають на шибеницях, розстрілюють. Що би були проповідниками і наслідувати Христа, треба виступати проти гнету, проти визиску капіталізму, проти фабрикантів, мілітаризму. А хто виступає нині проти сего? Одиноко тільки соціалісти, котрі беззастанно ведуть борбу з капіталізмом, щоб визволити цілий наріз з сєї неволі. Колоніяк хватає т. Гниду за рамя, тай звертає йому увагу, що мвнув вже назначений час для його бесіди, але т. Гнида заявив, що не скінчив ще говорити про Христа. Між зібраними велика радість.

Тов. Гнида кінчить: Наука Христова аж тоді здійснить ся, як згуртовані робітники в соц. партії повалить сей лйдацько-капіталістичний систем, а разом з сим впадуть трони, корони і самодержавія, настане рай на землі, не буде ні богачів ні бідних, а буде тільки любов та рівність, яку проповідував колись Христос.

Присутний.

Дня 20 півдня відбув ся в нас мігінг, з нагоди п'ятилітньої річниці вчинку М. Січинського.

Помимо свиньств агента з „Канад. Русина“, на мігінг зійшло ся таки досить слухачів, котрі по промові т. І. Гнида, ухвалили резолюцію подібну як в Торонті. Опісля забрав голос предсідатель т. Денбурка, вишкварив добре клэр та вказав на одинокий ратунок робітників соц. дем. партію. На мігінгу сколажовано \$3.75 на організаційний фонд Федерації і всі спокійно розійшлись домів.

П. Токар секр. мігінгу.

Карлівці дбають.

В нашім селі Карлові, (Галичина) давав ся відчувати брак місця, де можна би разом сходитись та радитись над визволом своїм. Гішено будувати Народний Дім, але на сего гра не ставало. Тому ми всі українські робітники в Гілкреет, Альта, постановили прийти нашим старокравім браатам в поміч. Заложилсьмо комітет, в який увійшли т. т. С. Сандулак, Ю. Д. Семотюк і Ю. М. Кузик і зібралсьмо на сю ціль датки від слідуючих товаришів:

По \$15: Ю. М. Кузик, С. Сандулак;
По \$10: В. Семотюк, Ю. Семотюк, О. Кузик; по \$5: М. Сандулак, Ю. Фроляк, П. Федорук; по \$1: Н. Кіпріанчук, Д. Левіцький, Ю. Насадик, В. Квасниція; по 50 цт.: Т. Мірка, Т. Курієц, Ф. Квасниція, І. Квасниція, П. Тхір, Лько Тхір; по 25 цт.: П. Шотропа, Із. Козачук і В. Стельмах. Разом зібрано \$82.75.

Всім жертводавцям складає комітет сердечну подяку.

С. Сандулак, секр.

Нові видання.

„ДЗВІН“, літературно-науково-артистичний журнал-місячник, виходить у Києві. „Давін“ з журналом демократичним; містить твори красно-

го письменства, статі наукового змісту з історії, літератури і природничих наук, критик і біографію, огляди наукового, літературного і громадського життя в Росії і за кордоном; містить ілюстрації і окремих листів і в тексті.

Вміст 2-го числа такий: І. Чупринка: Самогубець. Драматичний етюд. О. Жихаренко: Переспіви: І. З Гюго, П. З Конопницької. - О. Журлява: Поезія. - Вол. Винниченко: Оляф Стефанзон. - Н. Романович: Будинчок над кручою (оповід.) В. Винниченко: Фільософія і етика Т. Шевченка. - Д. Антонович: Справа з пам'ятником Т. Шевченкові в Києві. П. Круть: Страхована робітників. - Лев Юрєвич: Середні класи національного відродження. - Г. Алексинський: Україна в Москві. - Я. Рів: Балканська війна. - В. Левинський: Австрійські с.-д. про садканську війну. - Мерклінг: З історії чеського с.-д. друку. - Л. Рибалка: Система Тайлора „Лист з Парижу“. - Миргородський: З робітничого життя. - Д. Донцов: З українського життя. - В. Садоський: Біла Дума. - Вібатографія: Книжки надіслані до редакції.

Ілюстрації: 1. Проф. Мецензеффі: Проект пам'ятника Шевченкові проф. Мецензеффі і Парашука „Дружок зрозоблений спеціально для Давону“. - 2. М. Парашук: Деталь проекту пам'ятника Шевченкові. - 3. М. Гаврилко: Проект пам'ятника Шевченкові.

У в а г а. Почали з третьої книжки „Давін“ почне друкувати великий роман В. Винниченка п. з.: По-свій, з життя сучасного українського громадянства.

Передплата в Австрії вносить 6 корон на рік, 3 корони на пів року, поодинокое число 60 сотиків; в Америці і Канаді 2 долари річно.

Число на оказ посилаєть ся за надісланем погтових марок за 60 сотиків.

Передплата з Австрії, Німеччини, Америки і Канади належить посылити тільки на адресу Адміністрації часопису „Добра Новина“, у Львові, ул. Скіпницького ч. 12.

ПОТРЕБУЄМО 10 ЛЮДИЙ,

щоб продавали реальності. Хто не лякаєсь праці, може заробити від 200 до 500 долларів місячно.

Пишіть або зголошуйтесь до:

Kamsack Realty & Investment Co.
811-812 Union Bank Bldg.
Winnipeg, Man.
Офіс отворений вечерами до 9 години.

ПЕРЕЧИТАЙТЕ УВАЖНО!

У Львові виходить нова українська газета, з численними образками, п. н.:

„ДОБРА НОВИНА“

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ, ПРИСВЯЧЕНА ШИРЕНЮ ПРОСВІТИ І НАУКИ ТА СУСПІЛЬНИМ І ГОСПОДАРСЬКИМ СПРАВАМ.

„ДОБРА НОВИНА“ призначена для широких народних мас. Йодає в найприсутнійшій формі статі просвітні, популярно наукові, суспільні і господарські, вістки з біжучого політичного життя, важні події з цілого світа, письма з краю і Америки, поради і поучення, образки, повістки, оповідання, вірші, сьміховинки, загадки і т. и. „Добра Новина“ виходить поквндо що два тижні, а опісля буде виходити кожного тижня.

„ДОБРА НОВИНА“ контуге на цілий рік в Америці (в Спол. Державах і в Канаді) 1 доларя і 50 центів.

Кождий передплатник дістане крім газети чотири книжки на рік цілком задармо!

Хто сейчас прише гроші на „Добру Новину“, дістане зовсім даром дуже гарний і цікавий

Календар на 1913 рік.

„Добру Новину“ повинні замовляти собі всі товариства, кожда читальня і кождий, хто вміє читати.

Хто хоче мати цілий рік приятеля в хаті, нехай замовить собі „Добру Новину“ побіч „Робочого Народу“.

Число на оказ посилаєть ся кождому даром, хто прише свою докладну та виразну адресу.

Гроші і письма для „Доброї Новини“ посилайте на таку адресу:

„ДОБРА НОВИНА“

улиця Скіпницького ч. 14, 12. **Lemberg, Austria.**

Наші товариші в Америці і в Канаді можуть посылати передплату на сю адресу:

Iwan Hnyda, Montreal, Box 1051, Canada,

а також можна замовляти і в редакції „Робочого Народу“.

Русько-німецький шпиталь

Dr. G. Kalichman-a

Спеціально ліченє хоріб венеричних (сифіліс, трипер і други) хірургічних, внутрішніх, жіночих, очних і ушних.

Найновіше і найпевніше

ліченє сифіліса „606“ проф. Ерліха. Ліченє полового безсилля. Ліченє електрикою. Лікарства висилью по кольоніях за надісланим задатку.

OFFICE & HOSPITAL

453 Selkirk Ave. Winnipeg.

Phone: St. John 1772.

Потрібно мушин і женщин

до науки гоарського ремесла. Комплетний курс в вісьмох тижнях. Користайте з спеціальної оказії, бо ми платимо процент підчас науки. Звариди даром. Інструктори - експерти, 17 літ в 45 школах.

MOLER BARBER COLLEGE

220 Pacific Ave. Winnipeg

Будьте певні

що тільки в Л. Голдстейна, ріг ул. Доферін і Мейн

можете дістати найліпшу якість убрань, черевиків, капелюхів, сорочок куфрів і т. п. Мої ціни зумірквані, обслуга чемна а матерія найновіша.

L. GOLDSTEIN

842 Main St. Cor. Dufferin
Winnipeg Man.

Dr. A. SILVERMAN

Русько-польський лікар. Спеціаліст венеричних, наскірних і внутрішних недуг. Лічить також всякі недуги жіночі.

Ординує в офісі на:

395 Selkirk Ave.

Телефон: St. John 1716.

DR. T. G. MOXNES

ДЕНТИСТ.

620 1/2 Main St.

Winnipeg,

Двері з Loggan Ave.

Витягає зуби без болю.

— Говорить по польськи і німецьки.

Вуголь дерево!

Портал Ломп \$5-50

Дуже сухий Джек Пайн, 2 корди \$12, дуже сухий Темрак, 2 корди \$14. Скоря доставля!

The Northern Supply Co.

Найп телефон:

667 Henry Ave. Garry 2435

31 Jarvis Ave. st. John 252

MAPLE LEAF CAFE

864 MAIN ST.

PHONE: 159 ST. JOHNS,

The best restaurant in North

Winnipeg, open day and nights.

Good, healthy meals at 25 cents.

Special orders.

\$5.00 meal ticket for \$4.00.

Ice cream parlor, soft drinks.

Платимо від 8 до 20 дол. тижнево!

Потребуємо еще людий яко агентів в ріжних місцевостях, щоб продавали всякого рода юлоти, ерібні і ніклевї тодинники і ланцупки для робітників, на сплати по 1 і 2 дол. місячно.

Також потребуємо подорожювачих агентів з міста до міста. Практика нешотрібна. Тільки чесні і тверезі люди можуть зголошуватись по сї агенції. Треба подавати рівнож ввоз теперішнє занятя.

North American Sales Co.

Box 954 — Dept 185

New York, N. Y.

МАЮ НА ПРОДАЖ

фарму, в добрім положенню, півтора мил від стації, 26 акрів виробленой землі, обведена фондом, 120 акрів грубий ліс. Ціна \$550.

Перша Народна Канцелярія

П. Вус

841 Main St. Winnipeg Man.

Користайте з нагоди!

Компанії корабельні ведуть меже собою бізнесову війну і шіфкарти з старого краю потаніли, як ще ніколи не бувало.

Ціни шіфкарт нині суть такі:

З Кракова до Вінніпегу	\$46.40
З Львова	48.80
З Станіславава до	49.10
З Черновець	50.05

Не забудьте також, що в нас можете полагодити всякі старокраві справи і що ми е ті, котрі розуміємо ті справи як слід і перепроваджуємо їх совітно, скоро і по уміркованій ціні.

У нас можете також виробити собі папери горожанськї, як також полагодити всякі справи тутейшї канадійськї.

Пишіть або зайдіть до нас:

Старокравя канцелярія.

FENSON & SCHILLER

854 Main St. Winnipeg, Man.

Phone St. John 162

ПОЗІР!

Маємо на продаж фарми, лоти і доми в місті Мелвил, Саск. і околиці, де вже зачались будувати фабрики.

Криyani! Коли бажаєте заробити гроші, так використуйте сю нагоду, купуйте лоти близько стації і почти по низкій ціні і на дуже легкі сплати. Будуть певні, що в короткім часі заробите на сїм купні добрі гроші.

F. M. JUREMA & Co.

REAL ESTATE AGENT

Box 208

Melville, Sask.

Найгарнійші

КНИЖКИ, КОЖДИЙ ПОВИНЕН ПЕРЕЧИТАТИ.

На вічну пам'ять Т. Шевченкові	50ц.
Кобзар 'Т. Шевченка з портретом і 53 чудесними образками, спеціально викінчений 560 сторін друку в гарній оправі	1.90
Кобзар Том II. з образками	1.25
Всесвітня Історія І. II. III. Том	2.00
Кобзар без образків	60ц.

Вже вийшли з друку давно жадані книжки незвичайно займаючі до читаня.

Кароля — чудна повість з життя сироти	40ц.
Нові пісні з старим кінцем — Щипавки і Драпавки	25ц.
Історія козаччини з образками і мапою України	60ц.
Збірник народних пісень і дум	30ц.
Славні пророцтва арабської царіці Михальди Сабої, но. е видане	40ц.
На б'лих пляхах — чудна повість	60ц.
Орися — Дівоче серце	15ц.
Перед сходом сонця	25ц.
Історія одной дівчини	20ц.
Деять братів і десята сестриця Галя	15ц.
Історія о терпеливій Олені	15ц.
Історія о сімох мудриях	25ц.
Історія про гарну Магелюну	25ц.

Байки	15ц.	Живий труп	30ц.
Веселі вірші	5ц.	Чародійна рожа	20ц.
Ватерльо	20ц.	Княгиня любови	15ц.
Три оповіданя	15ц.	Чорні Маски	20ц.
Страчене жите	25ц.	Табу	20ц.
Як я то бачу	30ц.	Тяжка заповідь	20ц.
Чудна совість	25ц.	Чудна катаринка	10ц.

Пересилку оплачуємо самі. При кождім замовленю на 5 дол. даємо за 1 дол. книжок даром.

RUSKA KNYHARNIA

850 Main St. Winnipeg, Man.

18 June 17

ПОРЯДКОВЕ ЧИСЛО

РІК V. Ч 20.

Новинки

Вибори в Австралії.

За 3 тижні, т. з. 31 мая будуть ся вибори до австралійського парламенту. Вибори мають бути борбою якої не бачила еще Австралія. Партії буьжуазійні, ліберална і консервативна, злучили ся в одну і всяку ціну хотять відбрати доперішню форму державно від робітничої партії.

Рівночасно з виборчяккою відбуде ся референдум над удержавненем пополів в Австралії. Се референдум власне стає преєк в горлі цілій буржуазії. Але соціалістична партія розвинула широку агітацію переконуючи робітничий клас, що у державнені троні взагалі цілої суспільної господарки з властивою ллю соціалізму, а конечня для добра цілою суспільною.

Ось що пише в сїй статі братній наш організації „Brisbane Worker“:

„Приватна власність средств продукції з не удержана: з се вершою візму і визиску, щоб в котрий одиноко має право до оочів своєї праці, платити за них так до а інколи не міг навіть ти їх з огляду на високу товарів.

Тому виступились борючиси сїя кривдвисоким поставити референс. Цілюю нашою є вести всі варштати, ки і т. и. на власністиважив, зробити на власностию цілого зареульнату сего редум очікує не тільки нича класа Австралії.



рівні гроші. Поча Люд, котрі адресом в краю Ми також п Продамо м Офіс отво

ALL

C. GE

667 Main